

Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

► **B**

REGULAMENTUL (UE) NR. 234/2010 AL COMISIEI

din 19 martie 2010

de stabilire a unor norme de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului privind acordarea restituirilor la export pentru cereale și a măsurilor care trebuie luate în cazul dereglării piețelor în sectorul cerealelor

(versiune codificată)

(JO L 72, 20.3.2010, p. 3)

Astfel cum a fost modificat prin:

► **M1**

Regulamentul (UE) nr. 519/2013 al Comisiei din 21 februarie 2013

Jurnalul Oficial

NR.	Pagina	Data
L 158	74	10.6.2013

**REGULAMENTUL (UE) NR. 234/2010 AL COMISIEI****din 19 martie 2010**

de stabilire a unor norme de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului privind acordarea restituirilor la export pentru cereale și a măsurilor care trebuie luate în cazul dereglării piețelor în sectorul cerealelor

(versiune codificată)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾, în special articolele 170 și 187, coroborate cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1501/95 al Comisiei din 29 iunie 1995 de stabilire a unor norme de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1766/92 al Consiliului privind acordarea restituirilor la export pentru cereale și a măsurilor care trebuie luate în cazul dereglării piețelor în sectorul cerealelor ⁽²⁾ a fost modificat de mai multe ori și în mod substanțial ⁽³⁾. Este necesar, pentru motive de claritate și de raționalizare, să se codifice regulamentul menționat.
- (2) Trebuie stabilite restituirile la export, valorile corective și taxele de export pentru anumite produse vizate de organizarea comună a piețelor în sectorul cerealelor, ca măsură specială în cazul unei dereglări a pieței, în conformitate cu unele criterii adoptate pentru a permite acoperirea diferenței între cotațiile și prețurile produselor din Uniune și cele de pe piața mondială.
- (3) Dată fiind discrepanța dintre prețurile la care diferite țări exportatoare oferă cerealele pe piața mondială, ar trebui să se ia în considerare cu precădere diferența dintre costurile interne anticipate, iar restituirea ar trebui stabilită ținându-se seama de diferența dintre prețurile reprezentative din Uniune și cotațiile și prețurile cele mai favorabile care se aplică pe piața mondială.
- (4) Pentru a face posibil exportul de făină albă, crupe, făină integrală și malț, factorii de care trebuie să se țină seama la stabilirea restituirii sunt, pe de o parte, prețurile cerealelor de bază, cantitățile necesare pentru fabricarea produselor respective și valoarea produselor secundare și, pe de altă parte, oportunitățile și condițiile de vânzare a produselor pe piața mondială.

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽³⁾ A se vedea anexa IV.

▼B

- (5) O cerință a sistemului de valori corective prevăzute la articolul 164 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 este ca acestea să poată fi diferențiate în funcție de destinația produselor exportate.

- (6) În vederea unei administrări eficiente a fondurilor Uniunii și pentru a ține seama de posibilitățile de export pentru produsele în cauză, ar trebui să se prevadă ca restituirile și taxele de export pentru produsele menționate în anexa I partea I literele (a), (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 să poată fi stabilite prin intermediul unei proceduri de licitație pentru o cantitate dată.

- (7) În scopul asigurării unui tratament egal pentru toate părțile interesate din cadrul Uniunii, licitațiile trebuie organizate după principii uniforme. În acest sens, deciziile de deschidere a licitației ar trebui publicate împreună cu un anunț de licitație în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

- (8) Ofertele trebuie să conțină date necesare evaluării lor și trebuie însoțite de anumite angajamente oficiale.

- (9) Ar trebui stabilită o restituire maximă la export sau o taxă minimă de export. Procedura respectivă asigură alocarea tuturor cantităților vizate.

- (10) Pot apărea situații pe piață când aspectele economice ale exporturilor avute în vedere atrag după sine faptul de a nu se da curs licitației, în loc de stabilirea unei restituiri sau taxe de export.

- (11) O garanție de participare la licitație ar trebui să asigure faptul că toate cantitățile exportate se exportă conform licenței emise în cadrul licitației. Obligația respectivă poate fi îndeplinită numai dacă ofertele depuse se mențin. Garanția trebuie reținută în consecință dacă ofertele sunt retrase.

- (12) Trebuie stabilite normele metodologice conform cărora ofertanții să fie notificați în legătură cu rezultatul licitației, precum și cele privind emiterea licențelor necesare pentru exportul cantităților alocate.

- (13) În scopul stabilirii restituirilor la export pentru produsele menționate în anexa I partea I literele (a), (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 și în scopul evitării necesității de a introduce verificări pentru depistarea celor mai mici variații ale cantităților din materialele de bază și fără niciun efect notabil asupra calității produsului, ar trebui adoptată o metodă standard de evaluare. Analiza conținutului de cenușă al produselor fabricate s-a dovedit cel mai eficient mijloc tehnic de evaluare a cantității de cereale de bază utilizate. Analiza ar trebui efectuată conform aceleiași proceduri în întreaga Uniune.

- (14) Acordarea restituirilor la export pentru cerealele importate din țări terțe și reexportate în țări terțe nu se justifică. Restituirile, în consecință, ar trebui acordate numai pentru produsele din Uniune.

▼B

- (15) Regulamentul (CE) nr. 612/2009 al Comisiei din 7 iulie 2009 de stabilire a normelor comune de aplicare a sistemului de restituiri la export pentru produsele agricole ⁽¹⁾ impune ca, în cazul în care restituirile diferă în funcție de destinație, plata restituirii să fie condiționată în special de prezentarea dovezii că produsul a fost importat în aceeași stare în țara terță sau în una dintre țările terțe pentru care este valabilă restituirea. În ceea ce privește cerealele, singura restituire inferioară celei aplicabile la exporturile în țările terțe în ansamblu este cea privind exporturile în Elveția și Liechtenstein. Pentru a evita obstrucționarea majorității exporturilor din cadrul Uniunii prin solicitarea dovezii cu privire la sosirea la destinație, trebuie găsite alte mijloace prin care să se asigure faptul că produsele pentru care s-a plătit restituirea aplicabilă la toate țările terțe nu se exportă în țările menționate anterior. În acest scop, ar trebui să se renunțe la necesitatea prezentării dovezii cu privire la sosire în toate cazurile exportului efectuat pe cale maritimă. Certificatele întocmite de autoritățile competente ale statelor membre care precizează că produsele au părăsit teritoriul vamal al Uniunii la bordul unui vas adecvat transportului maritim sunt considerate o garanție suficientă.
- (16) În conformitate cu articolul 162 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, produsele enumerate la articolul respectiv și destinate exportului, fie în aceeași stare, fie sub formă de produse prelucrate, pot fi eligibile pentru restituiri la export în cazul în care respectă condițiile specifice stabilite la articolul 167 din regulamentul în cauză. Mai mult, dispozițiile articolului 167 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 oferă Comisiei posibilitatea de a stabili condiții suplimentare pentru acordarea de restituiri la export pentru unul sau mai multe produse. Aceste condiții fiind stabilite prin regulamente ale Consiliului privind organizarea comună a pieței în sectoarele enumerate la articolul 162 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007. Aceste regulamente fiind abrogate, este necesar să se stabilească dispoziții cu caracter orizontal.
- (17) Regulamentul (CE) nr. 612/2009 include deja dispoziții cu caracter orizontal. În consecință, este potrivit să se adapteze regulamentul respectiv în vederea stabilirii condițiilor menționate la articolul 167 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 și să se elimine aceste condiții din prezentul regulament.
- (18) Conform articolului 187 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, se pot adopta măsurile necesare în cazul în care cotațiile sau prețurile de pe piața mondială pentru unul sau mai multe dintre produsele menționate în anexa I partea I din regulamentul respectiv ating un nivel care perturbă sau riscă să perturbe disponibilul necesar de aprovizionare a pieței Uniunii și dacă această situație ar putea continua sau s-ar putea agrava. În acest scop, trebuie asigurată o aprovizionare suficientă cu cereale. În acest scop, pot fi percepute taxe de export, iar eliberarea licențelor de export poate fi suspendată total sau parțial.
- (19) Datorită naturii necomerciale a acțiunilor de ajutor alimentar naționale și a celor la nivelul Uniunii prevăzute în cadrul acordurilor internaționale sau a altor programe suplimentare, precum și a altor acțiuni ale Uniunii de aprovizionare gratuită cu alimente, exporturile efectuate în acest scop sunt excluse de la aplicarea taxei la export aplicabilă exporturilor comerciale în caz de dereglare pe piața cerealelor.

⁽¹⁾ JO L 186, 17.7.2009, p. 1.

▼B

- (20) Deoarece situația prevăzută în articolul 187 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 poate surveni relativ brusc, Comisia trebuie să aibă posibilitatea de a suspenda eliberarea licențelor de export în orice moment.
- (21) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestiune a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Restituirile la export, taxele de export menționate în articolul 15 litera (a) din prezentul regulament și valorile corective menționate în articolul 164 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, în cazul produselor enumerate în anexa I partea I literele (a), (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, se stabilesc în special în funcție de următorii factori:

- (a) prețurile aplicate pe piețele reprezentative ale Uniunii și evoluția acestora, precum și cotațiile înregistrate pe piețele țărilor terțe;
- (b) costurile de comercializare și cele mai favorabile costuri de transport de pe piețele reprezentative ale Uniunii până la port sau alt loc de export, precum și costurile de expediție pe piața mondială;
- (c) în cazul produselor prelucrate, cantitatea de cereale necesară pentru fabricarea acestora;
- (d) perspectivele și condițiile de vânzare a produselor relevante pe piața mondială;
- (e) preocuparea de a evita dereglarea pieței Uniunii;
- (f) aspectul economic al exporturilor avute în vedere;
- (g) limitele cantitative și bugetare care decurg din acordurile încheiate în conformitate cu articolul 218 din tratat.

Articolul 2

Dispozițiile articolului 166 primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 se aplică, integral sau parțial, la fiecare dintre produsele enumerate în anexa I partea I literele (c) și (d) din regulamentul respectiv și la produsele menționate în anexa I partea I din regulamentul respectiv, exportate sub forma mărfurilor enumerate în anexa XX partea I din regulamentul respectiv.

Dispozițiile articolului 164 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 se aplică în sectorul cerealelor, precum și produselor exportate sub formă de mărfuri enumerate în anexa XX la respectivul regulament.

▼B*Articolul 3*

Valorile corective pot fi diferențiate în funcție de destinație.

Articolul 4

(1) Restituirile la export pentru produsele menționate în anexa I partea I literele (a), (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 și taxele de export prevăzute în articolul 15 litera (a) din prezentul regulament se pot stabili prin licitație.

Condițiile în care are loc licitația trebuie să garanteze accesul egal pentru toate persoanele stabilite în Uniune.

Licitațiile se referă la valoarea restituirii la export sau a taxei de export.

(2) Deciziile de deschidere a licitațiilor se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 195 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

(3) Decizia de deschidere a unei licitații este însoțită de publicarea unui anunț de licitație întocmit de către Comisie, care indică în special datele la care pot fi depuse ofertele, precum și departamentele relevante ale statelor membre la care acestea trebuie trimise.

(4) Deciziile de deschidere a licitațiilor și anunțurile de licitație se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Între publicarea anunțului de licitație și prima dată stabilită de depunere a ofertelor trebuie să treacă cel puțin cinci zile.

Articolul 5

(1) Părțile interesate depun ofertele în scris sau prin oricare mijloace scrise de telecomunicații la departamentul competent al statului membru.

(2) Ofertele trebuie să indice:

(a) referința licitației;

(b) numele și adresa ofertantului;

(c) tipul și cantitatea produsului care va fi exportat;

(d) valoarea restituirii la export per tonă sau, dacă este cazul, taxa de export per tonă, exprimate în euro.

(3) Ofertele sunt valabile numai dacă:

(a) se produce dovada, înainte de expirarea termenului stabilit pentru prezentarea ofertelor, că ofertantul a depus garanția de participare la licitație;

▼B

- (b) sunt însoțite de un angajament scris privind prezentarea, pentru cantitățile acordate și în termen de două zile de la primirea notificării de atribuire în temeiul articolului 7 alineatul (3), a unei cereri de licență de export sau, dacă este cazul, a unei cereri de licență de export cu stabilirea în avans a unei taxe de export egală cu valoarea licitată;
- (c) nu cuprind alte condiții decât cele prevăzute în anunțul de licitație.
- (4) Ofertele prezentate nu pot fi retrase.

Articolul 6

Ofertele se deschid de către departamentele competente ale statelor membre. Acestea nu se deschid în public. Persoanele autorizate să fie prezente la deschiderea ofertelor au obligația de a respecta confidențialitatea procedurii de deschidere a ofertelor.

Comisia este notificată imediat cu privire la oferte, fără menționarea numelor ofertanților.

Articolul 7

(1) Pe baza ofertelor notificate, Comisia hotărăște, în conformitate cu procedura menționată la articolul 195 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, stabilirea unei restituiri maxime la export sau, dacă este cazul, a unei taxe minime de export sau neadoptarea nici unei alte măsuri în legătură cu licitația.

(2) Dacă se fixează o restituire maximă la export, contractul va fi acordat ofertantului sau ofertanților ale căror oferte sunt mai mici sau egale cu restituirea maximă, precum și ofertantului sau ofertanților ale căror oferte se referă la o taxă la export.

Dacă se stabilește o taxă de export minimă, contractul se acordă ofertantului sau ofertanților ale căror oferte sunt egale cu sau mai mari decât taxa minimă.

(3) Departamentele competente ale statelor membre vizate notifică în scris rezultatul ofertelor tuturor ofertanților imediat după decizia Comisiei.

Articolul 8

(1) Licențele de export se eliberează ofertanților câștigători după primirea de către departamentele competente ale statelor membre a cererilor acestora pentru eliberarea licențelor de export și în legătură cu cantitățile care le sunt acordate.

(2) În secțiunea relevantă a cererilor de eliberare a licenței și în licențele propriu-zise se precizează destinația specificată în reglementarea privind deschiderea licitației. Licențele obligă la exportul către destinația precizată.

▼B

Articolul 9

Garanțiile de participare la licitație se eliberează dacă:

- (a) ofertele nu sunt acceptate;
- (b) ofertantul câștigător a prezentat dovada cu privire la constituirea garanției prevăzute în articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 1342/2003 al Comisiei ⁽¹⁾.

Dacă angajamentul prevăzut în articolul 5 alineatul (3) litera (b) nu este respectat, garanția de participare la licitație se reține, cu excepția situațiilor de forță majoră.

Articolul 10

Restituirile la export pentru produsele menționate în anexa I partea I literele (a), (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 se stabilesc cel puțin o dată pe lună.

Articolul 11

(1) Restituirile la export pentru făina albă de grâu, făina de borceag, făina de secară, crupele de grâu, făina de grâu integrală și malț se stabilesc ținând seama de calitatea cerealei de bază necesară pentru producerea a 1 000 kg de produs. Coeficienții de transformare care exprimă relația dintre cantitatea produsului de bază și cantitatea de produs conținută în produsul transformat sunt cei prezentați în anexa I.

(2) Conținutul de cenușă al făinii albe se determină folosind metoda de analiză definită în anexa II.

Articolul 12

Prin derogare de la dispozițiile articolului 17 din Regulamentul (CE) nr. 612/2009, dovada îndeplinirii formalităților vamale pentru import nu se va solicita pentru plata restituirilor stabilite în cadrul unei licitații pentru restituirile la exporturile spre toate țările terțe, cu condiția ca respectivul operator să aducă dovezi care să ateste că o cantitate de cel puțin 1 500 de tone de produse cerealiere a părăsit teritoriul vamal al Uniunii la bordul unui vas destinat navigației maritime.

Această dovadă se aduce prin adăugarea uneia dintre mențiunile care figurează în anexa III, certificată de către autoritatea competentă, pe exemplarul de control menționat la articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 612/2009, pe declarația de export menționată la articolul 787 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei ⁽²⁾ sau pe documentul național care dovedește ieșirea de pe teritoriul vamal al Uniunii.

Articolul 13

În cazul în care operatorul face dovada îndeplinirii formalităților vamale privind eliberarea pentru consum în Elveția sau Liechtenstein, valoarea restituirii la export la exporturile „în toate țările terțe”, stabilită în cadrul unei licitații, se reduce cu diferența dintre valoarea respectivă și valoarea restituirii la export în vigoare pentru destinațiile menționate anterior la data atribuirii contractului.

⁽¹⁾ JO L 189, 29.7.2003, p. 12.

⁽²⁾ JO L 253, 11.10.1993, p. 1.



Articolul 14

În cazul în care condițiile stabilite la articolul 187 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 sunt îndeplinite în legătură cu unul sau mai multe produse, se pot adopta următoarele măsuri:

- (a) se poate aplica o taxă de export. Se poate stabili o valoare corectivă. Aceste taxe și valori corective pot fi diferențiate în funcție de destinație;
- (b) emiterea licențelor de export poate fi suspendată total sau parțial;
- (c) cererile de acordare a licenței de export aflate pe rol pot fi respinse în întregime sau parțial.

Cu toate acestea, nu se aplică nicio taxă la exporturile de cereale sau de produse cerealiere efectuate în vederea acțiunilor de ajutor alimentar ale Uniunii și ale celor naționale, prevăzute în cadrul acordurilor internaționale sau a altor programe suplimentare sau în vederea altor acțiuni ale Uniunii de furnizare gratuită de alimente.

Articolul 15

În cazurile în care nu există o licitație, taxa de export care trebuie percepută este cea aplicabilă la data îndeplinirii formalităților vamale.

Cu toate acestea, taxele de export aplicabile la data prezentării cererilor de acordare a licenței se aplică, la solicitarea părții interesate, solicitare prezentată în același timp cu cererea de acordare a licenței, la exporturile care vor fi efectuate în termenul de valabilitate al licenței.

Articolul 16

Măsurile menționate la articolul 15 se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 195 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007. Cu toate acestea, în caz de urgență, aceste măsuri pot fi adoptate de către Comisie.

Articolul 17

Regulamentul (CE) nr. 1501/95 se abrogă.

Trimiterile la regulamentul abrogat se înțeleg ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa V.

Articolul 18

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.



ANEXA I

	Cod NC	Făină albă, crupe și făină integrală având un conținut de cenușă (exprimat în mg) per 100 g, de	Coefficienți de transformare care indică numărul de kilograme de cereale per 1 000 kg de produse în cauză
1. Făină de grâu comun, grâu spelt sau borceag	1101 00 15 9100	0-600	1 370
	1101 00 15 9130	601-900	1 280
	1101 00 15 9150	901-1 100	1 180
	1101 00 15 9170	1 101-1 650	1 090
	1101 00 15 9180	1 651-1 900	1 020
2. Făină de secară	1102 10 00 9500	0-1 400	1 370
	1102 10 00 9700	1 401-2 000	1 080
3. Crupe și făină de grâu comun integrală	1103 11 90 9200	0-600	1 370
4. Crupe de grâu dur și făină de grâu integrală	1103 11 10 9200	0-1 300 (sită cu ochiuri de 0,160 mm)	1 500
	1103 11 10 9400	0-1 300	1 340
	1103 11 10 9900	peste 1 300	1 260
5. Malț, neprăjit	1107 10 19		1 270
	1107 10 99		
Malț, prăjit	1107 20 00		1 490



ANEXA II

Metode de stabilire a conținutului de cenușă din făina albă

APARATURA

1. Cântar de laborator sensibil la 0,1 mg. Cutie cu greutate corespunzătoare.
2. Cuptor electric acoperit, cu curent de aer adecvat, cu termometru și dispozitiv de reglare.
3. Vase de ardere rotunde, cu fundul plat (circa 5 cm diametru intern, înălțime maximă 2 cm); preferabil din aliaj de aur și platină sau cuarț și porțelan.
4. Exsicator (cu diametrul intern de circa 18 cm), dotat cu gât și placă perforată, din porțelan sau aluminiu.

Agent de deshidratare: clorură de calciu, pentoxid de fosfor sau gel de silicon colorat în albastru.

METODA

1. Greutatea probei de testare trebuie să fie între 5 și 6 g. Dacă este făină albă al cărei conținut de cenușă în raport cu substanța uscată ar putea depăși 1 %, greutatea probei de testare trebuie să fie între 2 și 3 g. Greutatea probei de testare poate fi rotunjită până la valoarea cea mai apropiată de 10 mg; toate celelalte cantități se cântăresc până la valoarea cea mai apropiată de 0,1 mg.
2. Chiar înainte de utilizare, vasele trebuie încălzite în cuptorul electric la temperatura de incinerare la greutate constantă; de obicei 15 minute sunt suficiente.
Vasele se răcesc apoi în exsicator la temperatura de laborator, în condițiile indicate la punctul 7.
3. Se pune proba de testare în vas și se întinde în strat neted fără grămezi. Înainte de incinerare, se umezește proba de testare cu 1-2 ml alcool etilic.
4. Se așază vasele la gura cuptorului, lăsându-se ușa deschisă. Când substanța încetează să facă flacără, se împing vasele în cuptor. După închiderea ușii cuptorului, trebuie menținut un curent de aer adecvat, dar nu atât de puternic încât să sufle substanța afară din vase.
5. Incinerarea trebuie să ducă la combustia totală a făinii albe, inclusiv a particulelor murdare de funingine din cenușă. Arderea se consideră completă dacă reziduul este aproape alb după răcire.
6. Temperatura de incinerare trebuie să ajungă la 900 ° C.
7. Când incinerarea este completă, se scot vasele din cuptor și se pun pe o foaie de eternit timp de circa un minut să se răcească, apoi se așază în exsicator (maximum patru vase odată). Exsicatorul închis se plasează lângă cântar. Vasele se cântăresc când sunt complet răcite (cam după o oră).

REZULTATE

1. Marja de eroare: când conținutul de cenușă nu depășește 1 %, rezultatele unui test dublu nu trebuie să difere cu mai mult de 0,02 unități conținut de cenușă; când conținutul de cenușă depășește 1 %, diferența nu trebuie să depășească 2 % conținut de cenușă. Dacă diferența depășește aceste limite, testul trebuie repetat.
2. Conținutul de cenușă trebuie exprimat la 100 părți materie uscată și se rotunjește până la 0,01.

▼B*ANEXA III***Mențiuni prevăzute la articolul 12 al doilea paragraf**

- *în limba bulgară:* Износ на зърнени култури по море — член 12 от Регламент (EC) № 234/2010
- *în limba spaniolă:* Exportación de cereales por vía marítima; artículo 12 del Reglamento (UE) nº 234/2010
- *în limba cehă:* Vývoz obilovin po moři – článek 12 nařízení (EU) č. 234/2010
- *în limba daneză:* Eksport af korn ad søvejen — Artikel 12 i forordning (EU) nr. 234/2010
- *în limba germană:* Ausfuhr von Getreide auf dem Seeweg — Verordnung (EU) Nr. 234/2010 Artikel 12
- *în limba estonă:* Teravilja eksport meritsi – määruse (EL) nr 234/2010 artikkel 12
- *în limba greacă:* Εξαγωγή σιτηρών δια θαλάσσης — Άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 234/2010
- *în limba engleză:* Export of cereals by sea — Article 12 of Regulation (EU) No 234/2010
- *în limba franceză:* Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (UE) nº 234/2010, article 12

▼M1

- *în limba croată:* Izvoz žitarica morem – članak 12. Uredbe (EU) br. 234/2010

▼B

- *în limba italiană:* Esportazione di cereali per via marittima — Regolamento (UE) n. 234/2010, articolo 12
- *în limba letonă:* Graudu izvešana pa jūras ceļiem – Regulas (ES) Nr. 234/2010 12. pants
- *în limba lituaniană:* Grūdų eksportas jūra – reglamento (ES) Nr. 234/2010 12 straipsnis
- *în limba maghiară:* Gabonafélék exportja tengeri úton – 2010/234/EU rendelet 12. cikk
- *în limba malteză:* Esportazzjoni ta' cereali bil-baħar – Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 234/2010
- *în limba olandeză:* Uitvoer van graan over zee — Verordening (EU) nr. 234/2010, artikel 12
- *în limba polonă:* Wywóz zbóż drogą morską – Art. 12 rozporządzenia (UE) nr 234/2010
- *în limba portugheză:* Exportação de cereais por via marítima — Artigo 12.º, Regulamento (UE) n.º 234/2010
- *în limba română:* Export de cereale pe cale maritimă – Regulamentul (UE) nr. 234/2010, articolul 12
- *în limba slovacă:* Vývoz obilnín po mori — článok 12 nariadenia (EÚ) č. 234/2010
- *în limba slovenă:* Izvoz žit s pomorskim prometom – člen 12 Uredbe (EU) št. 234/2010
- *în limba finlandeză:* Viljan vienti meriteitse – Asetus (EU) N:o 234/2010 12 artikla
- *în limba suedeză:* Export av spannmål sjövägen – Artikel 12 i förordning (EU) nr 234/2010.



ANEXA IV

Regulamentul abrogat și lista modificărilor ulterioare

Regulamentul (CE) nr. 1501/95 al Comisiei ⁽¹⁾
(JO L 147, 30.6.1995, p. 7)

Regulamentul (CE) nr. 2480/95 al Comisiei
(JO L 256, 26.10.1995, p. 9)

Regulamentul (CE) nr. 95/96 al Comisiei
(JO L 18, 24.1.1996, p. 10)

Regulamentul (CE) nr. 1259/97 al Comisiei
(JO L 174, 2.7.1997, p. 10)

Regulamentul (CE) nr. 2052/97 al Comisiei
(JO L 287, 21.10.1997, p. 14)

Regulamentul (CE) nr. 2513/98 al Comisiei
(JO L 313, 21.11.1998, p. 16)

Regulamentul (CE) nr. 602/2001 al Comisiei
(JO L 89, 29.3.2001, p. 16)

Regulamentul (CE) nr. 1163/2002 al Comisiei
(JO L 170, 29.6.2002, p. 46)

Regulamentul (CE) nr. 1431/2003 al Comisiei
(JO L 203, 12.8.2003, p. 16)

Regulamentul (CE) nr. 777/2004 al Comisiei (JO L 123, 27.4.2004, p. 50)	Numai articolul 3
--	-------------------

Regulamentul (CE) nr. 1996/2006 al Comisiei (JO L 398, 30.12.2006, p. 1)	Numai articolul 5
---	-------------------

Regulamentul (CE) nr. 499/2008 al Comisiei (JO L 146, 5.6.2008, p. 9)	Numai articolul 1
--	-------------------

⁽¹⁾ Acest regulament a fost de asemenea modificat prin Regulamentul (CE) nr. 2094/98 (JO L 266, 1.10.1998, p. 61) care a fost abrogat prin Regulamentul (CE) nr. 2513/98 (JO L 313, 21.11.1998, p. 16).



ANEXA V

Tabel de corespondență

Regulamentul (CE) nr. 1501/95	Prezentul regulament
Articolele 1-11	Articolele 1-11
Articolul 12	—
Articolul 13	Articolul 12
Articolul 13a	—
Articolul 14	Articolul 13
Articolul 15	Articolul 14
Articolul 16	Articolul 15
Articolul 17	Articolul 16
Articolul 18	—
Articolul 19	—
—	Articolul 17
—	Articolul 18
Anexa I	Anexa I
Anexa II	Anexa II
Anexa III	Anexa III
—	Anexa IV
—	Anexa V